



Erlangen, 5.01.2022

Circular 2022 - 01

Queridos socios y amigos,

los saludamos cordialmente en el nuevo año y les deseamos a ustedes y a sus familias muchas alegrías, felicidades y por sobre todo ¡salud! Esperamos que podamos superar pronto esta pandemia y así volver a una vida sin restricciones sanitarias.

Lamentablemente la situación actual nos impide realizar actividades presenciales como nos gustaría hacerlo. No obstante trataremos de ofrecerles a ustedes un programa atractivo de actividades compatible con la situación que estamos viviendo.

El 12 de diciembre pudimos realizar el almuerzo de Navidad en el restaurante "Casa Argentina" en Nuremberg. Degustamos ricos platos argentinos en un ambiente muy acogedor. Gentilmente el restaurante abrió sus puertas exclusivamente para nosotros de modo que nos sentimos como en casa. Renato Tejada nos brindó excelentes interpretaciones de composiciones propias, latinoamericanas y argentinas.

Las imágenes y los videos está disponibles en nuestra página web:

<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/fotos-videos/>

Nuestra fiesta de Navidad tuvo que ser realizada el 19 de diciembre nuevamente en forma virtual. Contamos con participantes no sólo de diferentes lugares de Alemania sino también con participantes desde la Argentina y desde Estados Unidos. La música estuvo a cargo de Juan Carlos Liendo, Federico Gamba y Belén Herrera desde Buenos Aires. Desde Roque Sáenz Peña/ Chaco participó Juan Carlos Kairuz, el director del "Merendero Victor Hugo" al que apoyamos este año con nuestro proyecto solidario. A pesar de haber estado separados físicamente y poder interactuar solamente a través de la

Rundschreiben 2022 - 01

Liebe Mitglieder und Freunde,

wir begrüßen Euch sehr herzlich im Neuen Jahr und wünschen Euch und Euren Familien viel Freude, Glück und vor allem Gesundheit!

Wir hoffen, dass wir diese Pandemie bald überwinden können und somit zu einem normalen Leben ohne Restriktionen zurückkehren können. Leider können wir wegen der aktuellen Lage derzeit keine Präsenzveranstaltungen durchführen, so wie wir es gerne machen würden. Dennoch werden wir versuchen Euch ein attraktives Veranstaltungsprogramm im Rahmen der Möglichkeiten anzubieten.

Am 12. Dezember konnten wir unser Weihnachtsessen im Restaurant „Casa Argentina“ in Nürnberg durchführen. Wir haben leckere argentinische Gerichte in einem sehr gemütlichen Ambiente genossen. Freundlicherweise hat uns das Restaurant seine Türen ausschließlich für uns geöffnet, so dass wir uns wie zu Hause gefühlt haben. Renato Tejada hat uns mit hervorragenden eigenen Kompositionen sowie mit lateinamerikanischen und argentinischen Liedern begeistert.

Die Bilder und Videos findet Ihr auf unserer Webseite:

<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/fotos-videos/>

Unser Weihnachtsfest mussten wir leider am 19. Dezember online durchführen. Zahlreiche Mitglieder und Freunde nahmen aus verschiedenen Orten in Deutschland sowie aus Argentinien und USA teil. Für gute Musik sorgten Juan Carlos Liendo, Federico Gamba und Belén Herrera von Buenos Aires aus. Aus Roque Sáenz Peña/ Chaco war Juan Carlos Kairuz zugeschaltet. Er ist der Leiter des „Merendero Victor Hugo“, den wir mit unserem gemeinnützigen Projekt dieses Jahr unterstützt haben. Obwohl wir räumlich getrennt waren und uns nur über den Monitor sehen und per Mikrophon verständigen konnten, war es dennoch ein



pantalla y micrófonos, fue un hermoso encuentro con el que concluimos este año atípico.

1) Proyecto solidario 2021

Nos complace informarles que, gracias a las generosas donaciones de muchos de ustedes, en diciembre del año pasado hemos podido realizar una donación de 275.000 pesos argentinos (el equivalente de 1.250 euros) para nuestro proyecto solidario, el “Merendero Victor Hugo” en Presidente Roque Sáenz Peña en el Chaco.

Este es un proyecto que nace en el año 2015, y tiene como objetivo apoyar a niños y adolescentes de un barrio carenciado en edad escolar en diversos aspectos. Actualmente da asistencia a más de 120 niños entre 6 y 13 años y alrededor de 60 familias. Entre las necesidades más inmediatas, la asociación brinda actualmente desayuno dos días a la semana y cena otros dos días.

Estamos orgullosos de haber podido contribuir con nuestro granito de arena a este interesante proyecto solidario.

Nuestra donación suma lo recaudado en la tómbola del asado, donaciones individuales giradas a nuestra cuenta, donaciones juntadas en el almuerzo de Navidad y un refuerzo con fondos propios del CAF. Para más detalles sobre nuestro proyecto solidario, por favor, consulten nuestra página web:

<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/asociaci%C3%B3n/proyecto-solidario/>

¡Muchas gracias por la generosidad de todos los donantes!

Imágenes de la fiesta de Navidad del Merendero Victor Hugo del 23.12.2021:

lohnendes Treffen mit dem wir dieses atypische Jahr abgeschlossen haben.

1) Gemeinnütziges Projekt 2021

Wir freuen uns, Euch mitteilen zu können, dass wir, dank der großzügigen Spenden von vielen von Euch, im Dezember des vergangenen Jahres eine Spende von 275.000 Argentinischen Pesos (ca. 1.250 EUR) an unser gemeinnütziges Projekt „Merendero Victor Hugo“ in Roque Sáenz Peña/ Chaco, überweisen konnten.

Diese Wohltätigkeitseinrichtung entstand im Jahr 2015 mit dem Ziel die Kinder und Jugendliche eines benachteiligten Viertels in verschiedenen Aspekten zu unterstützen. Der Verein unterstützt derzeit mehr als 120 Kinder zwischen 6 und 13 Jahren und ca. 60 Familien. Mit dem Ziel die dringenden Grundbedürfnisse abzudecken, bietet der Verein derzeit zweimal in der Woche ein Frühstück für bedürftige Kinder und ebenfalls zweimal in der Woche ein Abendessen.

Wir sind stolz darauf unseren kleinen Beitrag für dieses interessante Wohltätigkeitsprojekt leisten zu können.

Unsere Spende setzt sich zusammen aus den Einnahmen der Tombola vom Asado, den individuellen Spenden, die wir auf unserem Konto erhalten haben, den Spenden vom Weihnachtsessen und einer Spende aus vereinseigenen Mitteln des CAF. Weitere Details zu unserem gemeinnützigem Projekt findet Ihr auf unserer Webseite:

<https://www.centro-argentino-franken.de/inicio/asociaci%C3%B3n/proyecto-solidario/>

Vielen Dank für Eure großzügigen Spenden!

Bilder von der Weihnachtsfeier des Merendero Victor Hugo am 23.12.2021:



2) 22.01.2022 Taller de cocina online: Ñoquis de calabaza y de espinacas



¡Qué mejor que unos ricos ñoquis para arrancar nuestro calendario de actividades del 2022!

En esta ocasión, para darles un toque diferente, haremos dos variedades: calabaza y espinacas, con dos ricas salsas para acompañar.

¿Cuándo? Sábado 22 de enero, por Zoom
Horario: a partir de las 17:00 hs

Conducción: Virginia García

Costo: gratis para socios; 3 € no socios

Para inscribirse, por favor, envíen un correo electrónico al Centro. Luego le enviaremos el listado con los ingredientes y el enlace de Zoom.

info@centro-argentino-franken.de

Por favor inscribáanse hasta el 19.01.

¡Los esperamos!



2) 22.01.2022 Online Kochkurs: Kürbis- und Spinat-Gnocchi



Was gibt es besseres als unseren diesjährigen Veranstaltungskalender mit leckeren Gnocchi zu beginnen!

Um Euch etwas Besonderes anzubieten, werden wir zwei verschiedenen Arten machen: Kürbis und Spinat. Dazu wird es leckere Soßen geben.

Wann? Samstag, den 22. Januar, per Zoom
Uhrzeit: ab 17 Uhr

Leitung: Virginia García

Kosten: für Mitglieder gratis; Nicht-Mitglieder zahlen einen Unkostenbeitrag von 3 EUR
Bitte meldet Euch für diesen Kochkurs per Email an das Postfach vom Verein an. Anschließend senden wir Euch die Liste der Zutaten und den Link für Zoom.

info@centro-argentino-franken.de

Bitte meldet Euch bis zum 19.01, an.

Wir freuen uns auf Euch!



3) Eventos recomendados

- **22.01. - 30.01.2022 Semana Latinoamericana**

Ofrece debates sobre varios temas latinoamericanos actuales de interés.

En paralelo tiene lugar la semana de cine latinoamericano. Las películas se pueden ver online por Streaming del Kino3/ Filmhaus Nürnberg.

Entre otras, se podrá ver la película argentina de Benjamín Naishats « ROJO ».

Para más detalles, por favor vean :

<https://www.lateinamerikawoche.de/>

- **22.01.2022- 20 hrs Cuarteto Lunares – Tango**

Concierto de tango para el inicio de la semana latinoamericana, organizado por Corazón de Tango

<https://corazondetango.de/>

Kulturladen Villa Leon, Philipp-Koerber-Weg 1, 90439 Nürnberg

Con cordiales saludos de la Comisión Directiva

Tomás Friebe
(Presidente)

Peter Ritter
(Vicepresidente)

Virginia García
(Secretaria)

3) Empfohlene Veranstaltungen

- **22.01. - 30.01.2022 Lateinamerikawoche**

Bietet interessante Debatten über aktuelle lateinamerikanische Themen.

Parallel finden die Lateinamerikafilmtage statt. Die Filme werden online im Streaming vom Kino 3/ Filmhaus Nürnberg gezeigt. Unter anderen, wird der argentinische Thriller von Benjamín Naishtats „ROJO – WENN ALLE SCHWEIGEN IST KEINER UNSCHULDIG“ gezeigt.

Weitere Details findet Ihr hier:

<https://www.lateinamerikawoche.de/>

- **22.01.2022- 20 Uhr Cuarteto Lunares – Tango**

Eröffnungskonzert der Lateinamerikawoche, organisiert von Corazón de Tango

<https://corazondetango.de/>

Kulturladen Villa Leon, Philipp-Koerber-Weg 1, 90439 Nürnberg

Mit herzlichen Grüßen vom Vorstand